



ຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ.

ສິດທິຂອງທ່ານ.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງພວກເຮົາ.

ແຈ້ງການວ່າດ້ວຍແນວທາງປະຕິບັດດ້ານ
ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວສໍາລັບບັນດາອົງການ
ທີ່ເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງ HealthPartners.

ແຈ້ງການນີ້ບັນລະຍາຍເຖິງວິທີການທີ່ຂໍ້ມູນດ້ານການແພດຂອງ
ທ່ານອາດຖືກນໍາໃຊ້ແລະເປີດເຜີຍ ແລະວິທີທີ່ທ່ານສາມາດເຂົ້າເຖິງ
ຂໍ້ມູນນີ້. ກະຮຸນາອ່ານຢ່າງຮອບຄອບ.

ມີຜົນນໍາໃຊ້ນັບແຕ່ວັນທີ 17 ພະຈິກ 2018

ບົດສະຫຼຸບ

ພາລະໜ້າທີ່ຂອງພວກເຮົາແມ່ນເພື່ອປັບປຸງສຸຂະພາບແລະຄວາມເປັນຢູ່ດີ ໂດຍຮ່ວມມືກັບສະມາຊິກຂອງພວກເຮົາ, ບັນດາຄົນເຈັບ ແລະຊຸມຊົນ. ພວກເຮົາຕ້ອງການໃຫ້ທ່ານຮູ້ສຶກວ່າໄດ້ຮັບການອຸ້ມຂູສະໜັບສະໜູນແລະຮັບຮູ້ກ່ຽວກັບການເບິ່ງແຍງດູແລ ແລະປະກັນພັຍ ຄຸ້ມຄອງຂອງທ່ານ. ອັນນີ້ແມ່ນລວມເຖິງການອະທິບາຍວ່າ ພວກເຮົາຈະນຳໃຊ້ແລະຈັດການຂໍ້ມູນຂອງທ່ານແນວໃດ, ແລະສິດທິ ແລະທາງເລືອກຕ່າງໆ ຂອງທ່ານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຂໍ້ມູນນັ້ນ.

ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວແມ່ນເລື່ອງທີ່ຊັບຊ້ອນ. ພວກເຮົາຮູ້ວ່າ ມັນໜ້າສັບສົນ, ໂດຍສະເພາະເມື່ອກົດໝາຍທີ່ແຕກຕ່າງກັນຂອງຮັຖ ແລະ ຮັຖບານກາງເຂົ້າມາກ່ຽວຂ້ອງ. ພວກເຮົາຮູ້ສຶກເປັນກຽດທີ່ທ່ານໃຫ້ຄວາມໄວ້ວາງໃຈໃນພວກເຮົາໂດຍການເລືອກໃຫ້ພວກເຮົາເປັນຜູ້ດູແລເລື່ອງການປິ່ນປົວ, ການເບິ່ງແຍງດູແລ, ແລະປະກັນພັຍຄຸ້ມຄອງຂອງທ່ານ. ພວກເຮົາຫວັງວ່າບົດສະຫຼຸບກ່ຽວກັບສິດທິແລະທາງເລືອກຕ່າງໆ ຂອງທ່ານ, ແລະຄວາມຮັບຜິດຊອບຕ່າງໆ ຂອງພວກເຮົາສຳລັບການນຳໃຊ້ແລະແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ, ຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານເຂົ້າໃຈເຖິງ ການປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຂອງພວກເຮົາ ແລະການທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ກຽດຕໍ່ຄວາມໄວ້ວາງໃຈຂອງທ່ານ.

ຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ

ໃນແຈ້ງການສະບັບນີ້, ເມື່ອພວກເຮົານຳໃຊ້ “ຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ” ພວກເຮົາກຳລັງໝາຍເຖິງຂໍ້ມູນທີ່ລະບຸເຖິງໂຕທ່ານ, ໃນຖານະເປັນສະມາຊິກ ຂອງແຜນສຸຂະພາບທັງໃນປັດຈຸບັນ ຫຼື ໃນອະດີດ, ແລະໝາຍເຖິງຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວພັນກັບສຸຂະພາບ ຫຼື ອາການເຈັບເປັນຂອງທ່ານ, ການບໍລິການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບຂອງທ່ານ, ການຈ່າຍເງິນ, ຫຼື ປະກັນພັຍຄຸ້ມຄອງສຳລັບການບໍລິການເຫຼົ່ານັ້ນ. ມັນຍັງລວມເຖິງ ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການທວງຄ່າສິນໄໝ ແລະປະກັນພັຍຄຸ້ມຄອງ, ແລະຂໍ້ມູນສຸຂະພາບ, ເຊັ່ນ ການບົ່ງມະຕິພະຍາດ ແລະການບໍລິການຕ່າງໆ ຊຶ່ງທ່ານໄດ້ຮັບ. ມັນລວມເຖິງ ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວທີ່ໄປເຊັ່ນ ຊື່, ທີ່ຢູ່, ເບີໂທຣະສັບ ແລະວັນເດືອນປີເກີດຂອງທ່ານ.

ສິດທິຂອງທ່ານໃນຖານະເປັນຄົນເຈັບຂອງພວກເຮົາ

ເມື່ອມັນເປັນເລື່ອງຂອງຂໍ້ມູນແລະຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານ, ທ່ານມີສິດທິທີ່ສໍາຄັນພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງຣັຖແລະຣັຖບານກາງ.

ພາກສ່ວນນີ້ອະທິບາຍເຖິງສິດທິຕ່າງໆ ເຫຼົ່ານັ້ນ. ຂໍໃຫ້ຖາມພວກເຮົາກ່ຽວກັບສິດທິເຫຼົ່ານັ້ນ ແລະພວກເຮົາກໍຈະອະທິບາຍຂັ້ນຕອນ, ລວມເຖິງ ຖ້າຫາກທ່ານຕ້ອງການເຮັດໜັງສືຄໍາຮ້ອງຂໍຂອງທ່ານ.

ທ່ານມີສິດທິຈະ:

ຮັບເອົາສໍາເນົາແບບອີເລັກໂຕຣນິກ ຫຼື ສໍາເນົາທີ່ເປັນເຈ້ງກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ.

- ທ່ານສາມາດຂໍເບິ່ງ ຫຼື ເອົາສໍາເນົາແບບອີເລັກໂຕຣນິກ ຫຼື ສໍາເນົາທີ່ເປັນເຈ້ງກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ.
- ພວກເຮົາຈະຈັດຫາສໍາເນົາ ຫຼື ບົດສະຫຼຸບກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ເປັນໄປໄດ້.
- ຖ້າຫາກວ່າ ມີບັນທຶກປະຫວັດໃດໆ ທີ່ພວກເຮົາບໍ່ສາມາດແບ່ງປັນໄດ້ ຫຼື ຖ້າຫາກ ພວກເຮົາຈໍາກັດການເຂົ້າເຖິງ, ພວກເຮົາກໍຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານເຂົ້າໃຈວ່າເປັນຫຍັງ.

ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາແກ້ໄຂຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ

- ທ່ານສາມາດຂໍໃຫ້ພວກເຮົາແກ້ໄຂຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໄດ້ ຖ້າຫາກ ທ່ານບອກພວກເຮົາວ່າເປັນຫຍັງທ່ານຈຶ່ງຄິດວ່າມັນບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຫຼື ບໍ່ສົມບູນ.
- ພວກເຮົາສາມາດ “ປະຕິເສດ” ຕໍ່ຄໍາຮ້ອງຂໍຂອງທ່ານໄດ້, ແຕ່ວ່າ ພວກເຮົາກໍຈະບອກທ່ານວ່າເປັນຫຍັງໂດຍຂຽນບອກເປັນລາຍລັກອັກສອນໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ເປັນໄປໄດ້. ຖ້າຫາກໃນກໍລະນີນັ້ນ, ທ່ານກໍສາມາດຂໍໃຫ້ພວກເຮົາເກັບຮັກສາສໍາເນົາຂອງການບໍ່ເຫັນດີນໍາຂອງທ່ານ (ຄໍາກ່າວເປັນ ລາຍລັກອັກສອນທີ່ທ່ານຈັດຫາໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ) ເອົາໄວ້ນໍາບັນທຶກຂອງທ່ານໄດ້.

ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຈໍາກັດສິ່ງທີ່ພວກເຮົານໍາໃຊ້ ຫຼື ແບ່ງປັນ

- ທ່ານສາມາດຂໍໃຫ້ພວກເຮົາບໍ່ນໍາໃຊ້ ຫຼື ແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໄດ້. ພວກເຮົາຈະພິຈາລະນາຄໍາຮ້ອງຂໍຂອງທ່ານສະເໝີ, ແຕ່ພວກເຮົາອາດປະຕິເສດໄດ້ ຖ້າຫາກມັນຈະສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ຄວາມສາມາດຂອງພວກເຮົາໃນການຈັດຫາການບໍລິການ ຫຼື ການເບິ່ງແຍງແກ່ທ່ານ, ຫຼື ຖ້າຫາກ ພວກເຮົາບໍ່ສາມາດເຮັດການແກ້ໄຂປ່ຽນແປງໃນລະບົບຂອງພວກເຮົາໄດ້.

- ຖ້າຫາກ ທ່ານຈ່າຍເງິນອອກຈາກຖົງຂອງຕົນເອງເຕັມຈຳນວນສຳລັບຄ່າບໍລິການໃດໜຶ່ງ ຫຼື ລາຍການໃດໜຶ່ງ, ທ່ານສາມາດຂໍຮ້ອງພວກເຮົາໃນ ເວລາທ່ານເຂົ້າມາວ່າຢ່າແບ່ງປັນຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການບໍລິການນັ້ນ ຫຼື ລາຍການນັ້ນກັບແຜນສຸຂະພາບຂອງທ່ານໄດ້. ພວກເຮົາຈະໃຫ້ກຽດຕໍ່ ຄຳຮ້ອງຂໍຂອງທ່ານ, ເວັ້ນແຕ່ວ່າ ກົດໝາຍກຳນົດໃຫ້ພວກເຮົາແບ່ງປັນຂໍ້ມູນນັ້ນກັບແຜນສຸຂະພາບຂອງທ່ານ.

ຮ້ອງຂໍໃຫ້ມີການສື່ສານຢ່າງເປັນຄວາມລັບ

- ທ່ານສາມາດຂໍຮ້ອງໃຫ້ພວກເຮົາຕິດຕໍ່ທ່ານໃນວິທີການສະເພາະ (ຍົກຕົວຢ່າງ, ໂດຍທາງໂທຣະສັບຂອງເຮືອນ ຫຼື ໂທຣະສັບທີ່ບ່ອນເຮັດວຽກ) ຫຼື ຂໍໃຫ້ສົ່ງໄປສະນີໄປທີ່ທີ່ຢູ່ອື່ນ. ພວກເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ດີທີ່ສຸດເພື່ອສະໜອງຕອບຕໍ່ຄວາມຕ້ອງການຂອງທ່ານ.

ເອົາລາຍຊື່ຂອງຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ

- ທ່ານສາມາດຂໍເອົາລາຍການ (“ບັນຊີລາຍການ”) ຂອງຈຳນວນຄັ້ງທີ່ພວກເຮົາໄດ້ແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໃຫ້ກັບອົງການພາຍນອກ ຫຼື ບຸກຄົນຕ່າງໆ, ແລະເຫດຜົນທີ່ແບ່ງປັນ.
- ພວກເຮົາຈະລວມທຸກຄັ້ງທີ່ພວກເຮົາໄດ້ແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ, ຍົກເວັ້ນແຕ່ເມື່ອມັນເປັນເລື່ອງກ່ຽວກັບການປິ່ນປົວຂອງທ່ານ, ການຈ່າຍເງິນສຳລັບການປິ່ນປົວຂອງທ່ານ ຫຼື ການດຳເນີນການເບິ່ງແຍງດູແລສຸຂະພາບ, ແລະໃນເວລາອື່ນໆ ທີ່ພວກເຮົາໄດ້ເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ (ເຊັ່ນ ຖ້າຫາກທ່ານໄດ້ຂໍຮ້ອງໃຫ້ພວກເຮົາແບ່ງປັນ ແລະເປີດເຜີຍຊື່ພວກເຮົາໄດ້ບອກທ່ານໄປແລ້ວ).

ຮັບເອົາສຳເນົາຂອງແຈ້ງການສະບັບນີ້

- ທ່ານສາມາດຂໍເອົາສຳເນົາທີ່ເປັນເຈ້ງຂອງແຈ້ງການສະບັບນີ້ໃນຍາມໃດກໍໄດ້. ພວກເຮົາຈະຈັດຫາໃຫ້ທ່ານທັນທີ.
- ແຈ້ງການສະບັບນີ້ຍັງມີໃຫ້ທີ່ເວັບໄຊ healthpartners.com ແລະ parknicollet.com ແລະຕິດປະກາດໄວ້ໃນທຸກສະຖານທີ່ເບິ່ງແຍງຂອງພວກເຮົາ.

ຍື່ນຄຳຮ້ອງທຸກ ຖ້າຫາກ ທ່ານຮູ້ສຶກວ່າ ສິດທິຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານໄດ້ຖືກລະເມີດ

- ທ່ານສາມາດຮ້ອງທຸກໄດ້ໂດຍກົງຕໍ່ພວກເຮົາ ຖ້າຫາກ ທ່ານຮູ້ສຶກວ່າພວກເຮົາໄດ້ລະເມີດສິດທິຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານ ໂດຍການຕິດຕໍ່ພວກເຮົາໂດຍນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນທີ່ຢູ່ໜ້າສຸດທ້າຍຂອງແຈ້ງການສະບັບນີ້.

- ທ່ານຍັງສາມາດຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກໄດ້ທີ່ກະຊວງສາທາລະນະສຸກແລະປະຊາສົ່ງເຄາະ ທີ່ຫ້ອງການເພື່ອສິດທິພົນລະເມືອງ. ຊອກເບິ່ງຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ໄດ້ທີ່ເວັບໄຊ www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.
- ພວກເຮົາຈະບໍ່ຕໍ່ຕ້ານທ່ານສໍາລັບການຮ້ອງທຸກ.

ທາງເລືອກຂອງທ່ານ

ໃນບາງສະຖານະການ, ທ່ານມີທາງເລືອກຕື່ມກ່ຽວກັບວິທີການທີ່ພວກເຮົານໍາໃຊ້ແລະແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ. ຖ້າຫາກ ທ່ານມີ ຄວາມຕ້ອງການພິເສດໃນສະຖານະການທີ່ບັນລະຍາຍໄວ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້, ຂໍໃຫ້ບອກພວກເຮົາ. ບອກພວກເຮົາໃນສິ່ງທີ່ທ່ານຕ້ອງການ ໃຫ້ພວກເຮົາເຮັດ, ແລະພວກເຮົາຈະປະຕິບັດຕາມຄໍາແນະນໍາຂອງທ່ານໃນຂະນະດຽວກັນກໍເປັນໄປຕາມກົດໝາຍ.

ທ່ານສາມາດບອກພວກເຮົາບໍ່ໃຫ້

- ແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານກັບຄອບຄົວຂອງທ່ານ, ເພື່ອນສະໜິດ, ຫຼືຄົນອື່ນໆ ທີ່ກ່ຽວພັນໃນການເບິ່ງແຍງຂອງທ່ານ ຫຼື ການຈ່າຍເງິນສໍາລັບການເບິ່ງແຍງຂອງທ່ານ.
- ລວມເອົາຊື່ຂອງທ່ານໄວ້ໃນປຶ້ມລາຍຊື່ຄົນເຈັບຂອງພວກເຮົາໃນເວລາທ່ານຖືກຮັບເຂົ້າອນປິ່ນປົວໃນໂຮງໝໍ່ອນໃດບ່ອນໜຶ່ງຂອງພວກເຮົາ.
- ຕິດຕໍ່ທ່ານເພື່ອຂໍເງິນອຸດໜູນພາລະກິດຂອງພວກເຮົາ.
- ແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານກັບຄົນອື່ນໆ ເພື່ອການຄົ້ນຄວ້າວິໃຈສຸຂະພາບ. (ພວກເຮົາຍັງສາມາດນໍາໃຊ້ຂໍ້ມູນຂອງທ່ານສໍາລັບການຄົ້ນຄວ້າວິໃຈຂອງພວກເຮົາເອງຕາບໃດທີ່ພວກເຮົາປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ.)

ພວກເຮົາຕ້ອງໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດຈາກທ່ານເປັນລາຍລັກອັກສອນ ກ່ອນພວກເຮົາຈະ:

- ນໍາໃຊ້ ຫຼື ແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານເພື່ອວາງຜະລິດຕະພັນ ຫຼື ການບໍລິການຂອງອົງການອື່ນໆ ໃນຕະຫຼາດ
- ນໍາໃຊ້ ຫຼື ແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານເພື່ອວາງຕະຫຼາດຜະລິດຕະພັນ ຫຼື ການບໍລິການຂອງພວກເຮົາເອງ, ຖ້າຫາກ ອົງການອື່ນຈ່າຍເງິນໃຫ້ພວກເຮົາເຮັດແນວນັ້ນ ຫຼື ຖ້າຫາກ ຜະລິດຕະພັນ ຫຼື ການບໍລິການນັ້ນບໍ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບດ້ານສຸຂະພາບ.
- ຂາຍ ຫຼື ໃຫ້ເຊົ່າຂໍ້ມູນຂອງທ່ານແກ່ອົງການອື່ນ.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງພວກເຮົາ

ພວກເຮົາປົກປ້ອງຄຸ້ມຄອງຂໍ້ມູນຂອງທ່ານເນື່ອງຈາກຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານເປັນສິ່ງສໍາຄັນຕໍ່ພວກເຮົາ, ແລະເນື່ອງຈາກມັນແມ່ນກົດໝາຍ.

- ພວກເຮົາຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຄວາມຮັບຜິດຊອບແລະແນວທາງປະຕິບັດດ້ານຄວາມເປັນສ່ວນຕົວທີ່ບັນລະຍາຍໄວ້ໃນແຈ້ງການສະບັບນີ້.
- ພວກເຮົາຕ້ອງຈັດຫາແຈ້ງການສະບັບນີ້ໃຫ້ແກ່ທ່ານໃນສະຖານເບິ່ງແຍງຄົນເຈັບຂອງພວກເຮົາ ແລະທາງອອນລາຍທີ່ healthpartners.com ແລະ parknicollet.com.
- ພວກເຮົາສາມາດປ່ຽນແປງແຈ້ງການສະບັບນີ້, ແລະ ການປ່ຽນແປງຕ່າງໆ ຈະນໍາໃຊ້ໄດ້ກັບຂໍ້ມູນທັງໝົດທີ່ພວກເຮົາມີກ່ຽວກັບທ່ານ. ຖ້າຫາກ ພວກເຮົາເຮັດການປ່ຽນແປງທີ່ສໍາຄັນ, ພວກເຮົາຈະປະກາດແຈ້ງການສະບັບໃໝ່ໄວ້ທີ່ສະຖານເບິ່ງແຍງຄົນເຈັບຂອງພວກເຮົາ ແລະ ທາງອອນລາຍ.
- ພວກເຮົາຈະບອກໃຫ້ທ່ານຮູ້ຢ່າງໄວວາ ຖ້າວ່າມີການລະເມີດເກີດຂຶ້ນ (ການນໍາໃຊ້ ຫຼື ການແບ່ງປັນໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ) ຊຶ່ງອາດ ເຮັດໃຫ້ເກີດຄວາມສ່ຽງຕໍ່ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ.
- ພວກເຮົາຈະບໍ່ນໍາໃຊ້ ຫຼື ແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ ຍົກເວັ້ນຕາມທີ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງໃນແຈ້ງການສະບັບນີ້, ເວັ້ນແຕ່ວ່າ ທ່ານບອກພວກເຮົາເປັນລາຍລັກອັກສອນວ່າພວກເຮົາສາມາດເຮັດໄດ້. ທ່ານສາມາດປ່ຽນໃຈຍາມໃດກໍໄດ້. ບອກໃຫ້ພວກເຮົາຮູ້ເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຖ້າຫາກ ທ່ານປ່ຽນໃຈ.
- ເມື່ອກົດໝາຍກຳນົດໃຫ້ພວກເຮົາຕ້ອງຂໍເອົາການອະນຸຍາດຈາກທ່ານເປັນລາຍລັກອັກສອນກ່ອນພວກເຮົາຈະນໍາໃຊ້ ຫຼື ແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ, ພວກເຮົາກໍຈະເຮັດແນວນັ້ນ.
- ພວກເຮົາຈະຂໍການອະນຸຍາດຈາກທ່ານເມື່ອທ່ານເປັນຄົນເຈັບຄັ້ງທຳອິດຂອງພວກເຮົາແລະຫຼັງຈາກນັ້ນໃນບາງຄັ້ງ. ການເຮັດແນວນີ້ຈະຊ່ວຍໃຫ້ພວກເຮົາສາມາດຈັດການດູແລທ່ານໄດ້ດີຂຶ້ນ ທັງໃນເລື່ອງການຈ່າຍເງິນສໍາລັບຄ່າເບິ່ງແຍງຂອງທ່ານ, ແລະການປະຕິບັດວຽກງານຂອງພວກເຮົາດັ່ງທີ່ບັນລະຍາຍໄວ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້. ຖ້າຫາກ ທ່ານບໍ່ຕ້ອງການໃຫ້ການອະນຸຍາດແກ່ພວກເຮົາ, ພວກເຮົາກໍຈະບໍ່ສາມາດສົ່ງໃບເກັບຄ່າກັບທາງແຜນສຸຂະພາບຂອງທ່ານສໍາລັບຄ່າບໍລິການຕ່າງໆ ຂອງທ່ານ ແລະອາດຈຳເປັນຕ້ອງສົ່ງໃບເກັບຄ່ານຳທ່ານໂດຍສ່ວນຕົວ. ພວກເຮົາຍັງອາດບໍ່ສາມາດປະສານງານການເບິ່ງແຍງໃຫ້ທ່ານໄດ້.

ໂດຍທົ່ວໄປ ພວກເຮົານຳໃຊ້ ແລະແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານແນວໃດ?

ໂດຍທົ່ວໄປ ພວກເຮົາມັກນຳໃຊ້ ແລະແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໃນວິທີການດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

ເພື່ອປິ່ນປົວທ່ານ (ການດູແລຮັກສາ)

ພວກເຮົານຳໃຊ້ ແລະແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານເພື່ອການປິ່ນປົວສຳລັບທ່ານ, ແລະເພື່ອສ້າງປະສົບການການເບິ່ງແຍງທີ່ປອດພ້ຍ ແລະແບບມີການປະສານງານກັນສຳລັບທ່ານ. ອັນນີ້ລວມເຖິງ ການແບ່ງປັນຂໍ້ມູນໂດຍມີການຈັດການດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບ, ເຊັ່ນ ແພດໝໍໃນຖານະເປັນເຈົ້າໜ້າທີ່ການແພດ ຂອງໂຮງໝໍຊຶ່ງເປັນຜູ້ທີ່ເຮັດວຽກນຳກັນເພື່ອເບິ່ງແຍງທ່ານ.

ມີຫຼາຍວິທີໃນການແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານສຳລັບການປະຕິບັດ; ລວມທັງໂດຍທາງໂທລະສັບ, ໂທລະສານ, ເອກະສານ ແລະ ການແລກປ່ຽນທາງອີເລັກໂທຣນິກທີ່ປອດໄພກັບຜູ້ໃຫ້ການດູແລສຸຂະພາບອື່ນໆ.

ຍົກຕົວຢ່າງ: ໃນຖານະແພດໝໍປະຈຳຕົວຂອງທ່ານ, ພວກເຮົາຈະບອກໝໍຊ່ວຍຊານຊຶ່ງເປັນຜູ້ທີ່ກຳລັງປິ່ນປົວທ່ານວ່າ ທ່ານກິນຍາຫຍັງແດ່, ເພື່ອຫລີກລ່ຽງປະຕິກິລິຍາທີ່ເປັນອັນຕະລາຍຈາກຢາ.

ຍົກຕົວຢ່າງ: ພວກເຮົາຈະເຕືອນທ່ານເຖິງການນັດໝາຍຄັ້ງຕໍ່ໄປກັບພວກເຮົາ.

ຍົກຕົວຢ່າງ: ພວກເຮົາອາດຈະໃຊ້ການແລກປ່ຽນທາງເອເລັກໂທຣນິກ ເພື່ອແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນຈາກບັນທຶກການແພດຂອງທ່ານກັບຜູ້ຊ່ວຍຊານພາຍນອກຂອງທ່ານ.

ກະຮຸນາຮັບຮູ້ວ່າ ພວກເຮົາບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງມີຄຳອະນຸຍາດຈາກທ່ານໃນການແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໃນກໍລະນີສຸກເສີນ ຖ້າຫາກ ທ່ານບໍ່ສາມາດ ໃຫ້ຄຳອະນຸຍາດແກ່ພວກເຮົາໄດ້ເນື່ອງຈາກສະພາບອາການຂອງທ່ານ. ນອກຈາກນີ້, ອົງການຕ່າງໆ ທີ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງພາຍໃຕ້ແຈ້ງການ ສະບັບນີ້ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດຈາກທ່ານໃນການແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານກັບຄົນອື່ນ ແຕ່ລະຄົນ, ຕາບໃດທີ່ມັນແມ່ນສຳລັບ ຈຸດປະສົງທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດໃດໜຶ່ງ.

ເພື່ອສົ່ງໃບເກັບຄ່າບໍລິການສຳລັບທ່ານ (ການຈ່າຍເງິນ)

ພວກເຮົາສາມາດນຳໃຊ້ ແລະແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໃຫ້ແກ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການດ້ານການຈ່າຍເງິນ ແລະຄົນອື່ນໆ ສຳລັບການເບິ່ງແຍງທີ່ທ່ານ ໄດ້ຮັບ.

ຍົກຕົວຢ່າງ: ພວກເຮົາສົ່ງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການບໍລິການທີ່ພວກເຮົາຈັດຫາໃຫ້ທ່ານໃຫ້ແກ່ແຜນສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ເພື່ອໃຫ້ເຂົາເຈົ້າຈ່າຍ ເງິນໃຫ້ພວກເຮົາສໍາລັບຄ່າບໍລິການເຫຼົ່ານັ້ນ.

ຍົກຕົວຢ່າງ: ພວກເຮົາອາດຕິດຕໍ່ແຜນສຸຂະພາບຂອງທ່ານເພື່ອເບິ່ງວ່າການບໍລິການໃດໜຶ່ງແມ່ນຢູ່ພາຍໃຕ້ປະກັນພັຍຄຸ້ມຄອງຫຼືບໍ່ ກ່ອນພວກເຮົາຈະໃຫ້ການເບິ່ງແຍງນັ້ນ.

ເພື່ອການບໍລິຫານຈັດການຂອງພວກເຮົາ (ການປະຕິບັດວຽກງານດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບ)

ພວກເຮົານໍາໃຊ້ ແລະແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານເພື່ອປັບປຸງຄຸນນະພາບການເບິ່ງແຍງແລະປະສົບການຂອງທ່ານ, ແລະເພື່ອຈັດການກັບການປະຕິບັດວຽກງານຂອງພວກເຮົາ.

ຍົກຕົວຢ່າງ: ພວກເຮົານໍາໃຊ້ຂໍ້ມູນຂອງທ່ານຢ່າງຈໍາກັດເພື່ອຊ່ວຍໃນການໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດ ແລະການຮັບຮອງຄຸນນະພາບ, ແລະເພື່ອການປະເມີນຄຸນນະພາບ.

ຍົກຕົວຢ່າງ: ພວກເຮົາແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານຢ່າງຈໍາກັດຮ່ວມກັບບັນດາເພື່ອນຮ່ວມທຸລະກິດ - ບັນດາຜູ້ທີ່ເປັນທຸນສ່ວນຂອງພວກເຮົາ ເພື່ອຈັດຫາການບໍລິການຕ່າງໆ ໃນນາມຂອງພວກເຮົາ ແຕ່ຍົກເວັ້ນຜູ້ທີ່ບໍ່ແມ່ນພະນັກງານ ຫຼື ສາຂາຂອງພວກເຮົາ. ທຸນສ່ວນເຫຼົ່ານີ້ ແມ່ນຖືກກຳນົດໂດຍກົດໝາຍໃຫ້ມີໜ້າທີ່ດູແລຮັກສາຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໃນຮູບແບບດຽວກັນກັບພວກເຮົາ.

ພວກເຮົານໍາໃຊ້ ແລະແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານແນວໃດອີກແດ?

ພວກເຮົາໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຫຼື ຖືກກຳນົດໃຫ້ແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໃນຮູບແບບອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບກິດຈະກຳສາທາລະນະສຸກ ແລະ ທາງກົດໝາຍ. ພວກເຮົາຕ້ອງເຮັດຕາມເງື່ອນໄຂຂອງກົດໝາຍກ່ອນພວກເຮົາຈະສາມາດແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານເພື່ອຈຸດປະສົງເຫຼົ່ານີ້.

ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ

- ພວກເຮົານໍາໃຊ້ ຫຼື ແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ ຖ້າຫາກ ກົດໝາຍຂອງຣັຖ ຫຼື ຣັຖບານກາງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ເຮັດແນວນັ້ນ.

ຊ່ວຍເຫຼືອໃນບັນຫາດ້ານສາທາລະນະສຸກແລະຄວາມປອດພັຍ

ພວກເຮົາແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໃຫ້ແກ່ໜ່ວຍງານສາທາລະນະສຸກ ຫຼື ອົງການອື່ນໆ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃນບາງສະຖານະການ ເຊັ່ນເພື່ອ:

- ປ້ອງກັນພະຍາດ
- ຊ່ວຍເຫຼືອໃນການຍົກເລີກຜະລິດຕະພັນ

- ລາຍງານອາການແພ້ຕໍ່ຢາຕ່າງໆ
- ລາຍງານການຂົ່ມເຫັງທີ່ຕ້ອງສົງໄສ, ການປະລະ, ຄວາມຮຸນແຮງໃນຄອບຄົວ ຫຼື ອາດຊະຍາກັມໃນສະຖານເບິ່ງແຍງຂອງພວກເຮົາ
- ບ້ອງກັນ ຫຼື ຫຼຸດຜ່ອນການຂົ່ມຂູ່ທີ່ຮ້າຍແຮງຕໍ່ສຸຂະພາບ ຫຼື ຄວາມປອດພ້ອມຂອງບຸກຄົນໃດໆ
- ຊ່ວຍເຫຼືອໃນການຄວບຄຸມກວດກາລະບົບສຸຂະພາບ, ເຊັ່ນ ການກວດກາ ຫຼື ການສືບສວນ
- ປະຕິບັດຕາມໜ້າທີ່ພິເສດຂອງຮັຖບານ ເຊັ່ນ ການບໍລິການທາງດ້ານທະຫານ, ຄວາມໝັ້ນຄົງຂອງຊາດ, ຫຼ່ວຍບໍລິການປົກປ້ອງຄຸ້ມຄອງ ປະທານາທິບໍດີ ແລະການເປີດເຜີຍຕໍ່ສະຖານດູແລດ້ານການແກ້ໄຂຄວາມປະພຶດ

ຕອບຮັບຕໍ່ຄຳຮ້ອງຂໍຮັບບໍລິຈາກອະໄວຍະວະ ແລະເນື້ອເຍື່ອ

- ພວກເຮົານຳໃຊ້ ແລະແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານເພື່ອຊ່ວຍໃນເລື່ອງການບໍລິຈາກອະໄວຍະວະ ຫຼື ເນື້ອເຍື່ອ.

ເຮັດວຽກກັບຜູ້ກວດກາທາງການແພດ ຫຼື ຜູ້ອຳນວຍການດ້ານງານສົບ

- ພວກເຮົາແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ພິສູດສົບ, ຜູ້ກວດກາທາງການແພດ, ຫຼື ຜູ້ອຳນວຍການດ້ານງານສົບ.

ຈັດການເລື່ອງເງິນຊົດເຊີຍພະນັກງານ

- ພວກເຮົານຳໃຊ້ແລະແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໃນການທວງຄ່າຊົດເຊີຍສຳລັບພະນັກງານ

ຕອບຮັບຕໍ່ເລື່ອງການດຳເນີນຄະດີ ແລະການຟ້ອງຮ້ອງທາງກົດໝາຍ

- ພວກເຮົາສາມາດນຳໃຊ້ ແລະແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານສຳລັບການຟ້ອງຮ້ອງທາງກົດໝາຍ, ຫຼື ເພື່ອຕອບຮັບຕໍ່ຄຳສັ່ງຂອງສານ ຫຼື ຄຳສັ່ງດ້ານບໍລິຫານ, ຫຼື ຂັ້ນຕອນທາງກົດໝາຍອື່ນໆ.
- ພວກເຮົາສາມາດແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ຕຳຫຼວດທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໄດ້.

ດ້ວຍການອະນຸຍາດເປັນລາຍລັກອັກສອນຂອງທ່ານ

- ຖ້າຫາກ ພວກເຮົາຕ້ອງການນຳໃຊ້ ຫຼື ແບ່ງປັນຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໃນວິທີການທີ່ບໍ່ຢູ່ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງແຈ້ງການສະບັບນີ້, ພວກເຮົາແມ່ນຖືກກຳນົດໃຫ້ຂໍເອົາການອະນຸຍາດທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນຈາກທ່ານເລັ່ງກ່ອນ.

ສໍາລັບຂໍ້ມູນ, ຄໍາຖາມ ຫຼື ຄໍາຮ້ອງທຸກຕ່າງໆ

ກະຮຸນາປຶກສາກັບພວກເຮົາທີ່ສະຖານເບິ່ງແຍງຂອງທ່ານ ຖ້າທາກ ທ່ານມີຂໍ້ສົງໄສໃດໆ ກ່ຽວກັບແຈ້ງການສະບັບນີ້. ທ່ານຍັງສາມາດຕິດຕໍ່ ພວກເຮົາໄດ້ທາງໂທຣະສັບ:

- ອົງການ HealthPartners Integrity ແລະສາຍໂທຣດ່ວນ Compliance Hotline ທີ່ເບີໂທຣ 1-866-444-3493 ຫຼືສາຍໂທຣດ່ວນ Park Nicollet Hotline ທີ່ເບີໂທຣ 1-855-246-PNHS (7647)

ທ່ານເປັນສະມາຊິກຂອງແຜນສຸຂະພາບ HealthPartners ດ້ວຍແມ່ນບໍ່?

ຮັບເອົາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບແນວທາງປະຕິບັດດ້ານຄວາມເປັນສ່ວນຕົວໃນ ແຜນສຸຂະພາບ ແລະສິດທິດ້ານຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງສະມາຊິກຂອງ ພວກເຮົາໄດ້ໂດຍໂທຣໄປທີ່ພະແນກສະມາຊິກ HealthPartners ທີ່ເບີໂທຣ **952-967-5000**, ໂທຣຟຣີທີ່ເບີໂທຣ **800-883-2177** ຫຼື **952-883-5127 (TTY)**. ທ່ານຍັງສາມາດຊອກເອົາຂໍ້ມູນນັ້ນໄດ້ທາງ ອອນລາຍທີ່ **healthpartners.com**.

ແຈ້ງການສະບັບນີ້ນຳໃຊ້ກັບອົງການທັງໝົດຂອງພວກເຮົາແລະບັນດາຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ*:

- Amery Regional Medical Center and Clinics
- Capitol View Transitional Care Center
- Group Health Plan
- HealthPartners
- HealthPartners Central Minnesota Clinics
- HealthPartners Dental Group and Clinics
(ລວມເຖິງ WOW Orthodontics, River Valley Dental Clinic
ແລະ Stenberg Orthodontics)
- HealthPartners Hospice and Palliative Care
- HealthPartners Insurance Company
- HealthPartners Medical Group and Clinics
- Hudson Hospital & Clinics
- Hutchinson Health
- Integrated Home Care
- Lakeview Hospital
- North Suburban Family Physicians
- Park Nicollet Clinic
- Park Nicollet Health Care Products
- Park Nicollet Institute (ລວມເຖິງ International Diabetes Center)
- Park Nicollet Melrose Institute
- Park Nicollet Methodist Hospital
- Physicians Neck & Back Clinics
- Regions Hospital
- RHSC
- RiverWay Clinics
- Stillwater Medical Group and Clinics
- TRIA Orthopaedic Center
- virtuwel[®]
- Western Wisconsin Emergency Medical Services/
Unity Ambulance
- Westfields Hospital
- ເຈົ້າໜ້າທີ່ການແພດທີ່ໃຫ້ບໍລິການທີ່ອົງການໃດໜຶ່ງທີ່ຢູ່ໃນລາຍການນີ້
- ໂຄງການພິເສດຕ່າງໆ ແລະການບໍລິການທີ່ຈັດຫາໃຫ້ໂດຍອົງການໃດໜຶ່ງທີ່ຢູ່ໃນ
ລາຍການນີ້
- ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການທີ່ເປັນອິດສະຫຼະ ຫຼື ຜູ້ຮັບເໝົາທີ່ເຂົ້າຮ່ວມໃນການຈັດການການເບິ່ງ
ແຍງສຸຂະພາບຂອງໂຮງໝໍຂອງພວກເຮົາ.

* ລາຍການນີ້ອາດປ່ຽນແປງໄດ້, ເມື່ອອົງການຂອງພວກເຮົາມີການປ່ຽນແປງແລະເຕີບໂຕ.
ພວກເຮົາຈະແຈ້ງລາຍຊື່ຫຼ້າສຸດໃນແຈ້ງການນີ້ ຊຶ່ງຈະຖືກປະກາດໄວ້ໃນເວັບໄຊ
healthpartners.com ແລະ **parknicollet.com**.



ຄໍາຖະແຫຼງການບໍ່ເລືອກປະຕິບັດຕໍ່ສະມາຊິກແຜນ ປະກັນສຸຂະພາບ

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງພວກເຮົາ:

ພວກເຮົາປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຂອງລັດຖະບານກາງ. ພວກເຮົາບໍ່ເລືອກປະຕິບັດບົນພື້ນຖານຂອງເຊື້ອຊາດ, ສີຜິວ, ຊາດກຳເນີດ, ອາຍຸ, ຄວາມພິການ ຫຼື ເພດ. ພວກເຮົາບໍ່ປະຕິເສດຜູ້ຄົນ ຫຼື ປະຕິບັດຕໍ່ພວກເຂົາແຕກຕ່າງກັນຍ້ອນເຊື້ອຊາດ, ສີຜິວ, ຊາດກຳເນີດ, ອາຍຸ, ຄວາມພິການ ຫຼື ເພດ, ລວມເຖິງຕົວຕົນທາງເພດ.

- ພວກເຮົາໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ພິການໃນການຕິດຕໍ່ສື່ສານກັບພວກເຮົາ. ການຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ແມ່ນບໍ່ເສຍຄ່າ. ເຊິ່ງປະກອບດ້ວຍ:
 - ນັກແປພາສາມືທີ່ມີຄຸນນະວຸດເໝາະສົມ.
 - ຂໍ້ມູນທີ່ຂຽນເປັນລາຍລັກອັກສອນໃນຮູບແບບອື່ນໆເຊັ່ນ: ສິ່ງພິມຂະໜາດໃຫຍ່, ສຽງ ແລະ ຮູບແບບອີເລັກໂທຣນິກທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້.
- ພວກເຮົາໃຫ້ບໍລິການສໍາລັບຜູ້ທີ່ບໍ່ເວົ້າພາສາອັງກິດ ຫຼື ບໍ່ສະດວກໃນການເວົ້າພາສາອັງກິດ. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນບໍ່ເສຍຄ່າ. ເຊິ່ງລວມມີ:
 - ນາຍພາສາທີ່ມີຄຸນວຸດທິ.
 - ຂໍ້ມູນທີ່ຂຽນໃນພາສາອື່ນໆ.

ສໍາລັບການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ ຫຼື ການສື່ສານທົ່ວໄປ:

ກະລຸນາໂທຫາເບີ 1-844-363-8974 ຖ້າທ່ານຕ້ອງການການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ ຫຼື ດ້ານການສື່ສານອື່ນໆ.

ຖ້າທ່ານມີຄໍາຖາມກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍການບໍ່ເລືອກປະຕິບັດຂອງພວກເຮົາ:

ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຜູ້ປະສານງານດ້ານສິດທິພົນລະເມືອງໄດ້ທີ່ເບີ 1-844-363-8732 ຫຼື integrityandcompliance@healthpartners.com.

ເພື່ອຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກ:


ຖ້າທ່ານເຊື່ອວ່າພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ໃຫ້ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ ຫຼື ທ່ານຖືກເລືອກປະຕິບັດຍ້ອນເຊື້ອຊາດ, ສີຜິວ, ຊາດກຳເນີດ, ອາຍຸ, ຄວາມພິການ ຫລື ເພດຂອງທ່ານ, ທ່ານສາມາດຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກໂດຍຕິດຕໍ່ຜູ້ປະສານງານດ້ານສິດທິພົນລະເມືອງໄດ້ທີ່ເບີ 1-844-363-8732,

integrityandcompliance@healthpartners.com ຫຼື
 Civil Rights Coordinator, Office of Integrity and Compliance,
 MS 21103K, 8170 33rd Ave S., Bloomington, MN 55425
 ທ່ານຍັງສາມາດຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບສິດທິຂອງພົນລະເມືອງກັບກົມບໍລິ
 ການສຸຂະພາບ ແລະ ມະນຸດຂອງສະຫະລັດ (U.S. Department of
 Health and Human Services), ຫ້ອງການສິດທິພົນລະເມືອງຜ່ານປ່ອງ
 ຮັບຄໍາຮ້ອງດ້ານສິດທິພົນລະເມືອງໂດຍທາງອີເລັກໂທຣນິກໄດ້ທີ່
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> ຫຼື ທາງໄປສະນີ ຫຼື
 ໂທລະສັບທີ່:

U.S. Department of Health and Human Services
 Room 509F, HHH Building
 200 Independence Avenue SW
 Washington, DC 20201
 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Español (Spanish)	ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-844-363-8974.
Hmoob (Hmong)	LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-844-363-8974.
Tiếng Việt (Vietnamese)	CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-844-363-8974.
Af Soomaali (Somali)	OGAYSIIS: Haddii aad ku hadasho afka soomaaliga, Waxaa kuu diyaar ah caawimaad xagga luqadda ah oo bilaash ah. Fadlan soo wac 1-844-363-8974.
繁體中文 (Chinese)	注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-844-363-8974。

Русский (Russian)	ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-844-363-8974.
ພາສາລາວ (Laotian)	ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-844-363-8974.
Deutsch (German)	ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-844-363-8974.
العربية (Arabic)	ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-844-363-8974.
Français (French)	ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-844-363-8974.
한국어 (Korean)	주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-844-363-8974.
Tagalog (Tagalog)	PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-844-363-8974.
Oroomiffa (Cushite [Oromo])	XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa 1-844-363-8974.
አማርኛ (Amharic)	ማስታወሻ: የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ የትርጉም አገልግሎት ድርጅቶቻችን በነጻ ሊያግዝዎት ተዘጋጅተዋል። ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ 1-844-363-8974.
ကညီ (Karen)	ဟသူဂဟသး- နမ့ၤကတိၤ ကညီ ကျိာအယွံ နမ့ၤ ကျိာအတၢမၤစၢလၢလၢ တလၢဌာဘူဂလၢဌာစ့ၤ နိတမံၤဘာသ့ၤလီၤၤၤၤ ကိး 1-844-363-8974

ខ្មែរ (Mon- Khmer, Cambodian)	ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អិត គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-844-363-8974.
Deutsch (Pennsylvania Dutch)	Wann du Deitsch schwetzscht, kannscht du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch. Ruf selli Nummer uff: 1-844-363-8974.
Polski (Polish)	UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-844-363-8974.
हिंदी (Hindi)	ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-844-363-8974.
Shqip (Albanian)	KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 1-844-363-8974.
 (Burmese)	သတိပြုရန် - အကယ်၍ သင်သည် မြန်မာစကား ကို ပြောပါက၊ ဘာသာစကား အကူအညီ၊ အခမဲ့၊ သင့်အတွက် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးပါမည်။ ဖုန်းနံပါတ် 1-844-363-8974.

